

Zeitschrift: Sprachspiegel : Zweimonatsschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache
Band: 41 (1985)
Heft: 1

Rubrik: Briefkasten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Briefkasten

Obwohl Sie schon des öfters Fälle mit ‚als‘ behandelt haben, sehe ich hier doch wieder nicht klar: „**Zum Problem der Identität als modernes/modernem Motiv**“ und „**Das Problem der Identität als modernes Motiv/als modernen Motivs/ als modernem Motiv**“?

Antwort: Der Bezug geht beide Male auf ‚Problem‘. Da dieses Wort im ersten Beispielsatz im Dativ (Wemfall) steht, fragt man folglich mit „zum Problem als wem?“ Richtig ist daher: *Zum Problem der Identität als modernem Motiv*. Entsprechend ist es beim zweiten Beispiel; man fragt mit „Das Problem als wer?“ Richtig ist daher hier: *Das Problem der Identität als modernes Motiv.* teu.

Wird ‚nötigste‘ hier groß oder klein geschrieben: „**Er nahm das Nötigste/nötigste an Kleidern mit**“?

Antwort: Das Adjektiv (Eigenschaftswort) ‚nötig‘ ist substantivisch gebraucht und nicht etwa durch ein es ergänzendes Substantiv bereits genannt, weshalb es auch groß zu schreiben ist: *Er nahm das Nötigste an Kleidern mit*. Anders wäre es, wenn der Satz so hieße: Er nahm die nötigsten (Kleider) der Kleider mit. teu.

Welches Wort ist da besser: „**Der Vorsteher gab sein Einverständnis zu/mit den vorgesehenen Maßnahmen**“?

Antwort: Es heißt ‚sein Einverständnis zu etwas geben‘, aber ‚mit etwas einverstanden sein‘. Daher heißt dieser Satz richtig: *Der Vorsteher gab sein Einverständnis zu den vorgesehenen Maßnahmen.* teu.

Soll dieser Satz richtig sein: „**In der Durchschnitzleistung und Entkernung von vierzig Äpfeln je Viertelstunde sah der Küchenchef eine gute Durchschnittsleistung**“?

Antwort: Der Satz wirkt gekünstelt und ist wohl nur der Wortspielerei so verfaßt worden. In auch beim Hören verständlichem Deutsch müßte er etwa so lauten: *Im Entzweischneiden und Entkernen von vierzig Äpfeln je Viertelstunde sah der Küchenchef eine gute Durchschnittsleistung.* teu.

Stimmt diese Aufschrift vor einem Parkhaus in Luzern: „**Fußgänger untersagt**“?

Antwort: Nein, so geht das nicht. Man kann wohl sagen: Stehenbleiben untersagt, denn hier handelt es sich um eine Tätigkeit; im obigen Beispiel aber muß es heißen: *Für Fußgänger untersagt.* teu.

Welcher Fall soll hier eigentlich angewandt werden: „**Er gab sich als mein/meinen Mitarbeiter zu erkennen**“?

Antwort: Da ‚mein Mitarbeiter‘ Apposition zu ‚sich‘ ist und ‚sich‘ im Akkusativ (Wenfall) steht (Frage: Er gab wen zu erkennen? Antwort: sich), müßte es auch ‚meinen Mitarbeiter‘ heißen. Und so lautete es auch noch bis in die neuere Zeit. In unserer Zeit jedoch hat sich das Sprachgefühl bei den Reflexivverben (rückbezügliche Zeitwörter) geändert; sie werden heute auf das Subjekt (Satzgegenstand) bezogen. Man fragt somit „Er gab sich als wer zu erkennen.“ Es heißt also richtig: *Er gab sich als mein Mitarbeiter zu erkennen.* teu.

Nennt man eine Frau vom Fach eine ‚Fachfrau‘ oder ‚Fachmännin‘?

Antwort: Hier ist die zweite Form schon lange geprägt und daher — mindestens solange unsere Sprache nicht entmännlicht ist (!) — auch allein richtig, also ‚Fachmännin‘. Wir haben ja noch x andere Beispiele aus älterer Zeit, so etwa ‚Landsmännin‘. Wir sind da in bester Gesellschaft, denn schon Goethe bezeichnete seine Zürcher Freundin Barbara Schultheß als ‚Männin‘. Anderseits werden heute die weiblichen Gegenstücke neuerer Bezeichnungen eher verweiblicht, so z. B. etwa ‚Kauffrau‘. Umgekehrt ist das moderne männliche Gegenstück zu ‚Hausfrau‘ der ‚Hausmann‘.

teu.

Soll ‚wichtigste‘ im folgenden Satz groß oder klein begonnen werden:
„Das Wichtigste/wichtigste in der Werbung ist, daß man sie macht, das Zweitwichtigste/zweitwichtigste, wie man sie macht“?

Antwort: Die beiden Adjektive (Eigenschaftswörter) ‚wichtig‘ und ‚zweitwichtig‘ sind eindeutig substantiviert (verhauptwörtlich) und beziehen sich auf kein gemeinsames Grundwort; sie müssen daher groß geschrieben werden: *Das Wichtigste in der Werbung ist, daß man sie macht, das Zweitwichtigste, wie man sie macht.* teu.

Wie schreibt man dies einwandfrei: „etwas verloren geglaubtes“?

Antwort: Nach ‚etwas‘, ‚nichts‘ usw. schreibt man ein Adjektiv (Eigenschaftswort) groß, also ‚etwas Ge-glaubtes‘. Das Attribut ‚verloren‘ nun kann allein bleiben oder mit ‚geglaubt‘ zusammengeschrieben werden. Es heißt daher entweder so: *etwas verloren Geglaubtes*, oder so: *etwas Verlorengeglaubtes*. teu.

Ist hier das Adjektiv groß oder klein zu schreiben: „**Das Süßeste/süßeste vom Süßen war ihm nicht süß genug**“?

Antwort: Nach außen haben wir es hier mit einem substantivierten Adjektiv (hauptwörtlich verwendeten Eigenschaftswort) zu tun, was die Großschreibung bewirkt. Nach innen haben wir es jedoch mit einem Wort zu tun, das sich auf ein anderes Substantiv bezieht (Süßen), weshalb die Großschreibung wieder entfällt. Da aber dieses Substantiv ein substantiviertes Adjektiv ist, dessen eigentlicher zugrunde liegender Begriff — z. B. ‚Dessert‘ — nicht genannt ist, sind beide Schreibungen richtig: *Das Süßeste vom Süßen war ihm nicht süß genug*, oder: *Das süßeste vom Süßen war ihm nicht süß genug*.

teu.

In welchem Fall steht hier ‚Krieg‘:
„Dies geschah vor oder während dem letzten Krieg/des letzten Krieges“?

Antwort: Maßgeblich ist die zuletzt genannte Präposition (Verhältniswort), somit ‚während‘; und da dieses Wort den Genitiv (Wesfall) verlangt, hat der Satz so zu lauten: *Dies geschah vor oder während des letzten Krieges.* teu.

Welches der Wörtchen ist in diesem Satz richtig, und braucht es das Wörtchen ‚hin‘: **„Die Liste wird Ihnen zu/in/auf einem bzw. einen späteren Zeitpunkt (hin) zuge stellt“?**

Antwort: Von diesen drei Präpositionen (Verhältniswörtern) sind ‚zu‘ und ‚auf‘ gleichermaßen anwendbar; das Adverb (Umstandswort) ‚hin‘ kann stehen oder wegbleiben, also: *Die Liste wird Ihnen zu einem/auf einen späteren Zeitpunkt (hin) zugehen.* teu.